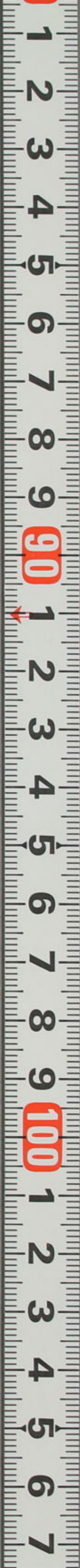




老子齋贊譯

口仁13  
1.659  
64



門 仁 13  
1659  
6 止

老子  
子  
贅  
譯

六  
終

扶  
杜  
園  
藏  
本  
抄  
記



老子贅譯

六終

十

杜園藏本之記





老子下齋譯六

崑山先生親述

學孫碑勢 渥瀝類長 校輯



古文善為道者非以明民將以愚之民之難治以其智

多口 古ハ之師トシ則ルベキヲ云明ハ明察ナリ愚ハ  
ハ愚直淳樸ヲ云智ハ私智小聰明ナルヲ云右五  
至句ヲ前小節還摺トス

故以智治國之文賊不以智治國之文福知此兩者亦



楷式能知楷式是謂玄德玄德深矣遠矣与物反矣乃  
至於大順一

私智重斂以國家ヲ賊害ス詩ニ云ク蝨賊蝨疾无  
有夷瘠是ナリ不以智治國ハ將以愚之ナリ此兩  
ハ國之賊ト國之福トナリ亦ハ古之善為道者ニ  
亦トス古ノヨク道ヲ為モノ既ニソノ古ニ楷式  
ス今此兩ヲ知モノモ亦之ニ楷式スルユヘ亦ト  
云  
皆本ヲ楷トス皆本訥ニメ式刑スルナリ私智ノ  
及ニメ愚直ノ類ナリ玄德ハ天徳ナリ天徳ハ高

キハ則チ不云ニテ然リ亦深ク亦遠ニ至ラザル  
所ナシ民モ亦万物ノ一ナリ故ニ物ト云テ玄徳  
ノ人ニ反配スルニ  
物ノ智ハ淺シ道ニ故ニ反ト云大順ハ四海ノ外  
マデ順承スルナリ右句ヲ後ノ小節錯夾摺还ト  
ス以上合テ十五句ヲ前大節トス

天下皆為我道大似不肯夫唯大故似不肯若肯久矣  
其細也夫  
不肯ハ愚ナリ只愚民ノミナラズ我モ亦愚ニ似

リ故ニ肖ナレハ則チ智ナリ子曰民鮮能久矣ト  
其亦是ナリ是ソノ知浅細ナランカ右五句ヲ首小  
節錯夾摺トス

我有三宝持而宝之。一曰慈。二曰儉。三曰不敢。為天下  
先。慈故能勇。儉故能廣。不敢為天下先。故能成器長。

三寶ハ道ノ奥ニメ善人ノ宝トスル所ナリ故ニ  
持而宝之ト云深遠ニシテ民之ヲ視テ不得ナ  
リ仁者ハ必ず勇アルユヘ慈故能勇ト云儉ハ節  
儉ナリ又檢ナリ身ヲ檢シテ不及如クスルニ廣  
ハ廣遠天下ニ達スルニ成器ハ人オヲシタテ衆

器ヲナスニ長ハ我用トシテ長ク電褒スルニ右  
十二句ヲ中小節鈞間摺夾トス

今舍慈且勇。舍儉且廣。舍後且先。死矣。死  
ハ敗死ヲ云テ次ノ以戦ヲ起ス右四句尾小節

鈞還間束トス

夫慈以戰則勝。以守則固。天將救之。以慈衛之。

慈故勇。故以戰則勝。以守則固。戰守有時。治人事天  
故天將救之。將ニ廣遠ニシテ天下ノ貴トナサン

トスルニ故ニ以慈衛之。以天ノ休命ヲ俟ノニ是  
亦儉ナリ。敢テ之ガ先タラサルニ右四句ヲ結小

節還鈞トス以上合テ二十五句ヲ中大節トス

二十五

善為士者不武善戰者不怒善勝敵者不与善用人者  
為之下是謂不爭之德是謂用人之方是謂配天古之  
極

善為士モノハ不独武シテ衆武ナリ故ニヨク戰  
ヨク戰モノハ不独怒シテ衆怒ス故ニヨク敵ニ  
勝ヨク敵ニ勝モノハ敵ニ与セズ我自ラ相与ス  
故ニ敵亦我ニ与スベカラズ居スクミトナル武  
王ト紂ト對陣スルガ如シ勝形ステニミユルユ

用ヘ未タクミアニ合戦セ子臣善勝敵ト云

是隱謀奇計アルニアラズ唯ヨクソノ人ヲ用テ  
之ニ下ルヲナスユヘシ人ハ師尚父及び民猷  
十夫ノ如キヲ云下ルハ敵ニ下リ又ソノ人ニ下  
ルヲ云高ブリ驕リ我ニ敵スルモノナシトセザ  
ル武王ノ予克紂非予武惟朕文考无罪紂克予  
非朕文考有罪惟予小子无良トノ王ト大公ヲ尊  
テ師尚父ト称ス是ミ十為之下ナリ  
是全ク湯武征伐ノ一ヲ述ルユヘ戦闘ノ一ヲ不  
云ミテ三謂ヲ以之ヲ結ビ配天古極ヲ以之ヲ括

老子ノ比ノ乱軍タ、キ令トハ大ニ相違シ不  
 戦シテ人ノ兵ヲ屈シ死傷スルモノナキヤフニ  
 スルヲ主トスル  
 不爭ハ不与ニ照シ徳ハ為之下ニ接ス謙徳ヲ以  
 スルニ是ヲ主トス然レ軍ハ衆人ノカラ上ニ  
 用ルニ在不爭ノ徳ハ配天ノ徳ナリ是ヲ以テ  
 用ルガ古ノ極トスル所ナルニ此微錯夾文法  
 ナラスニ故ニ極ハ皇極ノ意ヲ含リ右ハ句始小  
 節鈞摺述トス  
 用兵有言吾不敢為主而為客不敢進寸而退尺是謂

行無行攘无臂仍无敵執无兵  
 行无行其跡不可視上篇曰善行无轍迹是也  
 是不敢進寸而退尺ニ接スルニ行无行ト云故ニ彼  
 恐テ来リ敵セズ既ニシテ前徒戈ヲ倒ニシテ後  
 ヲ攻テ以テ去ユヘ攘无臂ト云无臂ハ人ナキ  
 ナリ仍ハ仍ナリ仍无敵ハ又我ヲ以テ云彼血  
 流漂拏ユヘ无敵ト云執无兵ハ又彼ヲ以テ云  
 戈兵ヲ倒ニシテ去ユヘ无兵ト云  
 コレ我ト彼トヲ錯夾シテ我天命人明威ヲ行フ  
 軍ニハ天罰ヲ受シ彼ハ敵スベカラズ自滅スル



ヲ示スニ故ニ文ノツハキテ攘无臂執无兵ト云  
レノノ実ハ元攘臂者无執兵者ト云心ナリ之ヲ  
奇句法ト云右七句終小節釣还トス

禍莫大於輕敵輕敵後喪吾宝故抗兵相加哀者勝矣

輕敵ハ桀紂ノ西伯ノ黎ニ欺祖伊恐テ紂ニ告

曰ク天訖殷命ト王ノ曰ク我生不有命在天ヤト

是之ヲ輕侮スルニ宝ハ上ニ云三寶ナリ抗兵ハ

互格ノ軍ナリ敵ヲ重ンジ之ヲ哀バナラ人タス

ケテ文ガカツ矧ヤ文ト不抗シテ以衛之モナラ

ヤ天亦將ニ救ントス右四句結小節釣还トス以

上十九句ヲ終大節トス以上合テ五十九句ヲ前  
小段トス

古之善為道者上篇ノ古之善為士者ヲ顧テ後ノ

善為士ニ合セ臣タル者ノ事ヲアグルエハ聖人

トハフノ君道ヲ示スニ故ニ玄德ト云所謂入テ

之ヲ信ニ告ソノ外ニ施スハ是我后ノ徳ト云故

ニ深シ遠シ是己レ順承之エハ天下大ニ順承ス

ルニ三寶配天ハ天子ノ事エハ喪吾宝トハ天下

ヲ喪フナリ

古之善為道者上篇ノ古之善為士者ヲ顧テ後ノ善為士ニ合セ臣タル者ノ事ヲアグルエハ聖人トハフノ君道ヲ示スニ故ニ玄德ト云所謂入テ之ヲ信ニ告ソノ外ニ施スハ是我后ノ徳ト云故ニ深シ遠シ是己レ順承之エハ天下大ニ順承スルニ三寶配天ハ天子ノ事エハ喪吾宝トハ天下ヲ喪フナリ

吾言甚易知甚易行天下莫能知莫能行言有宗事有宗  
君

吾言ハ用兵ノ言ナリ配天古極ハ是有宗ナリ是  
我后ノ徳ト云是有君ナリ右六句始小節鈞摺还  
トス

夫唯无知是以不我知我者希則我者貴是以聖人  
被褐懷玉

子曰大哉堯之為君也巍巍乎唯天為大唯堯則之  
蕩々乎民无能名焉无逸曰文王昇服即康功田功  
被褐ノ類ナリ玉ハ徳ニ比ス拱壁ハ作テ位ニ即

ナリ右五句ヲ終小節鈞夾摺トス以上合テ十一  
句ヲ首大節トス

民不畏威大威至矣无狹其所居无厭其所生  
威ハ天威ヲ主トシテ徳威ニ刑ヲ包ス民不畏威  
ハ私智不善ナサバ爾所ナクシテツイ大威至ル  
ナリ大威ハ大兵ヲ云テ天威災妖ヲ包ス小國寡  
民モ亦ヨク之ヲ廣ベシ故无狹其所居ト云教テ  
不倦故无厭其所生ト云  
夫小國寡民且威ヲ不畏私智不善ナルモ教之厭

一十レレバツイニ必ス威ヲ畏レ善ニ移テ休祥  
イタリ日ニ國ヲ碎テ百里ニモイタルベシ右  
四句ヲ始小節鈞摺トス

夫唯不厭是以不厭是以聖人自知不自見自愛不自  
貴故去彼取此

我唯不厭レハ彼モ亦唯不厭我ト彼トヲ不云但  
不厭ヲ主トシテ威ヲ畏善ニ移ユヘ唯不厭是以  
不厭トノミ云ナリ不自見ハ人ヲシテ之ヲ見セ  
シム天ノ視レ我民ニ自テミル天ノ聽レ我民ニ  
自テキク聖人ノ之ニ則ル也

己ヲ修テ以敬スルハ猶自愛スルガ如シ前文ニ  
曰不曰求以得有罪以免邪故為天下貴故ニ不自  
貴ト云彼ハ民不畏威ヲサス此ハ无狹无厭ヲサ  
ス右五句ヲ終小節鈞摺トス以上合テ九句ヲ中  
大節トス

勇於敢則殺勇於不敢則活此兩者或利或害天之所  
惡孰知其故是以聖人猶難之  
勇於敢則殺然民不畏勇於不敢則活不然民  
之ヲ畏ル或ハ殺テ利シ或活テ害ス利害殺活天

命ヲ知テ之ヲナス唯聖人ノ知之然猶難之下  
云テ復之ヲ前文ニ接スル天威ト云ニ合ス  
天之所惡ト云右六句首小節摺还夾トス  
天之道不爭而善勝不言而善應不召而自来垣然而善  
謀天網恢恢疎而不失

聖人唯天ニ則ルユヘ天之道ト云テ聖人ノ道ヲ  
明スニ是六湯武ト桀紂トノ如キヲ以テ之ヲ云  
ナリ天網ハ天罰ナリ大雅ニ天之降罔維其優矣  
ト云コレハ優ナレトナク恢恢タルハ灰  
心ヲ恢トス心死灰ノ如クナルニ六句还鈞尾小

節トス以上令セテ十二句ヲ中大節トス

民不畏死奈何以死懼之若使民常畏死而為奇者吾  
得執而殺之執敢常有司殺者殺

二句ハ威柄ヲ以スベカラザルヲ云若使云ハ  
苗民ハ五虐ノ刑ヲ作テ无辜ヲ殺戮ス桀ハ夏邑  
ヲ率割紂ハ万姓ヲ殘害スルユヘ民常ニ死ヲ畏  
テ而メ奇僻ヲナス是ソノ實ハ不畏ナリ司殺者  
ハ天ヲサスニ天網ハ疎ニメ不失善惡奇正常ニ  
之ヲ照監レテ司其生殺故ニ司殺ト云右六句ヲ

還問夾前小節トス

夫代司殺者殺是謂代大匠斲夫代大匠斲者希有不其午矣

天罰ヲ恭行セザルベカラズ右四句ヲ後小節鈞摺トス以上合テ十句ヲ終大節トス

人之生也柔弱其死也堅強万物草木之生也柔脆其死也枯槁故堅強者死之徒柔弱者生之徒  
万物草木ノ生死ヲ云ントスルユヘ先人ノ生死ヲアグ万物ハ万民ヲ包メ徒兵軍旅ノ事ニ及ニ

トスルユヘ鳥獸ト不云草ハ民生ニ比ス木ハ君上ニ比ス詩云ク南有樛木葛藟累之ト是也是木強ノ事ニ轉メ人ノ生死ニ復セント欲スル也是ヲ轉環文法トス右六句ヲ前小節錯夾鈞トス是以兵強則不勝木強則共強大處下柔弱處上

兵強則不勝德強ナレバ則チ勝是之ヲ総言スルナリ木強ハ將帥ヲ微言ス共ハ拱ナリ技業共ニ伏仆レルユヘ共ト云是草木ノ木ニテラ不強大ハ根株ヲ云リノ德ヲ微言スルニ故ニ堅強ト不云如樛木ノ葛藟ヲ累スルガ如キ是ナリ柔弱ハ

枝葉及之葛藟ヲ云右四句後小節錯夾鈞以上合  
 テ十句結大節以上合テ五十二句中小段  
 吾言易知宗アリ君アリ被禍玉ヲ懷ク徳威アリ  
 テ天威ヲ畏レ自見ズ自ラ貴ズ奉若天道強大  
 其下は處ナリ故ニ  
 天文道其猶張弓乎高者抑之而下者舉之有餘者損之  
 不足者補之  
 易ニ天道缺盈而益謙ト云コレ是兵強則不勝  
 強大處下ト云ニ接ス右六句首小節摺鈞夾ト

天文道損有餘而補不足人之道則不然損不足以奉  
 有餘孰能有餘以奉天下唯有道者  
 聖人ノ道ハ天ノ道ナリ故ニ但天ノ道ヲ云テ更  
 六ニ聖人ノ道ト云之ニ反對シテ人之道ト云ユヘ  
 是小人ノ道ヲ云ナリ不足ハ民ヲイフ有餘ハ上  
 ヲ云ユヘ奉ト云上納スルハ天下ハ万民ヲ主ト  
 トシ云民ヲ以テ天ノ民トシ民ヲ治ルヲ以テ天ニ  
 事ルトスルユヘ又奉ト云有道者ハ聖人ノ道ヲ  
 修テソノ道術ヲ有スル人ナリ右六句ヲ尾小節

夾摺还法トス  
 是以聖人為而不恃功成而不處其不欲見賢邪  
 二句ハ上篇ノ文ヲ反復シテ一句ヲ以テ之ヲ未括  
 ス右三句結小節鈞摺トス以上合テ十五句ヲ首  
 大節トス  
 天下柔弱莫過於水而堅強者莫之能勝具以无以  
 易之也  
 天下ヲ取ヲ含ニ云ニハ必天下ト云テ以天下王  
 天ト首尾シテ中ノ天下莫不知ヲ夾ムナリ柔弱堅  
 強ハ上ニ接ニテ之ヲ詳ニス四句ヲ始小節摺还

トス是亦上篇水利万物ヲ復説ス  
 弱之勝強柔之勝剛天下莫不知莫能行  
 柔弱ハ徳ニ比シ強剛ハ暴ニ比ス右四句ヲ終小  
 節鈞摺还トス  
 是以聖人云受國之垢是謂社稷土受國之不祥是謂  
 天下玉正言若反  
 垢ハ塵垢汚穢ナリ愾辱セララルハニ比ス然レ之  
 ニ抗セス柔弱ニシテ受テ流シテ之ヲ清ム公劉  
 ノ邠ニ遷ル古公ノ至岐下皆是ナリ社ハ國土ヲ  
 司リ稷ハ黍稷ヲ司ル天子諸侯ニ十在王ハソノ

神ノ主ト云フ孔子ノ顔史ハ先王以為東蒙主  
 是社稷之臣也トノ玉シモ是ナリ  
 受不祥ハ成湯ノ万方有罪ニ在朕躬トハ玉シ是  
 ナリ正傾ラ正ト云國ハ垢ナル不祥ナルハ是ソ  
 天ノ國ノ傾危ナルソレヲ已レニ引受テ立ナオ  
 ヤニスル言ナルユヘ正言ト云而メソノ意ハ垢  
 ニモ不祥ニモナラヌヤフニスルノユヘ若反ト  
 云右六句結小節首尾錯夾以上合セテ十三句ヲ  
 節前大節トス

和大怒必有餘怒安可以為善是以聖人執左契而不  
 責於人有德司契无德司徹天道无親常善人一  
 受垢受不祥ハ大怒ナリ之ヲ和メシバラクハ免  
 ル氏必ズ餘怒アルモノソレデハ上手ニ免ト  
 ハセラレヌユヘ安可以為善ト云ナリ然バ之ヲ  
 和セズメ吾不徳吾罪トシテ我ニ引受レバ彼必  
 恥ルナ有テカツ格ル是之ヲ善トス是亦柔ノ剛  
 二勝ナリ  
 契ハ手ガタナリ左右ハ彼此ノ意ナリ手ガタハ  
 彼ト我ト取カハシ契會符合スルヤフニスルモ



ノナリシカルニ聖人ハ我手ガタノミヲ執テ彼  
ノ有テ責問セズ是亦此喻ノ言ナリ我ハ彼ヲ  
教ル彼彼ハ教ニ從フ彼是彼此契ヲ取カハスガ  
如シ我ハ不易ヲノ左契ヲ固執シテオレ彼ハ  
ソノ右契ヲ亡失シテ不從レバ寛恕シテ之ヲ容  
テ責問セズヤハ我教ヘツカワス  
但有徳ノ人ノミ左右ノ契ヲ監司メ以テ守シ  
ム無徳ノ人ハソノ無徳ヲ愍テ寛恕シテ之ヲ不  
責ソノ無徳ナルヲ徹知シテ之ヲ教ヘツカワ  
ス下ヲ司ルベシ是善ク人ヲ帥ル人道ナリ子曰

抑先覺者是賢乎ト是ナリ夫公不許也  
又大怨二句ハ不善無徳ノ類ナリ聖人執左契ハ  
有徳ヲ契ナリ而不責於人ハ無徳ヲ徹ナリ天道  
無親ハ無徳ニ接シ常与善人ハ有徳ニ接ス是ヲ  
錯綜法ト云已ヲ責テ人ヲ不責以ヨク人ヲ帥ル  
ヲ善人ト云伊尹曰惟天无親克敬惟親是之ヲ述  
ルナリ右七句ヲ後大節摺还鈞トス

小國寡民使有什佰人之器而不用使民重死而不遠  
徒雖有舟輿无所乘之雖有甲兵无所陳之

什伯八十倍百倍十リ器ハ械器諸器物ヲ云テ貨  
 財ヲ包シ又徒器藝能ノ人ヲ包ス不用ハ之ヲ儲  
 ルシ是リノ富ヲ云十リ重死ハ生ヲ安ニスルユ  
 へ十リ不遠彼ハ不離散十リ舟輿甲兵ハ什伯ノ  
 器ニ照スハ无所乘之ハ國産餘リアルユへ十リ  
 无所陳之ハ攻伐ノ事ナキユへハ  
 使民復結繩而用之甘其食美其服安其居樂其俗鄰  
 國相望雞犬之聲相聞民至老死不相往來  
 復結繩ハ古樸ヲ云甘食云ハ生ヲ安スルハ鄰  
 國云ハ富庶十リ不相往來ハ不移十リ右ハ句  
 不徒七

ヲ終小節迄鈞疊摺トス以上合テ十五句ヲ尾大  
 節トス

信言不美不美之言不信善者不辨不辨者不善知者不博  
 者不知  
 信言ハ之ヲ已レニ信スル言十リ善ハ華美十リ  
 事ニ善ト云信言ハ善者ノ言ナリ不辨ユへニ不  
 美辨ハ巧辨十リ故ニ辨スル者ハソノ事ニ於ル  
 ヤ善ナラズ善ナル者ハ学デ之ヲ徹知スルニ在  
 ヲハ知者ヲ接ス博ハ雜博十リ雜博ナル者ハ惑

于微知セザルモノハ右六句ヲ始小節微錯夾ト  
ス是建言ノ美ヲ叙ナリ

聖人不積既以為人已愈有既以与人已愈多  
聖人ハ善者ノ至善ナル者ナリ故ニ必ス天命ヲ  
受善ナル者トカラ戮セ創業垂統ソノ徳ヲ海隅  
ノ蒼生テテ及ス生知安行スルモノニメ積聚シ  
テ之ヲ得モノニ非ユヘ不積ト云仁者以下則  
不然一ツ知ニツシリ段ニ積アゲテ漸ク善ニ  
至ルモノ  
既ハ早クスデニ夫生知安行ナルユヘソ人命

微

ヲ受ヤイナヤ積聚ズメ早クスデニ之ヲ左右ニ  
引マフシテ人ノタメニスルノミニテ聊モ以己  
レノ為ニセス而メ己レニハ愈有ナリ是徳ヲ以  
之ヲ云タトヘバ天ノ万物ニ於ルカ如シ舜ノ慎  
微五典五典克從納于百揆百揆時叙スル如キカ  
子テ積タクワヘズシテ以然リニツノ己字ノ上  
恐クハ而ノ字ヲ脱スルナラン  
与人ハ物ヲ以之ヲ云愈有愈多シ无益藏ノ如キ  
ナリ右五句ヲ終小節合錯夾トス  
天之道利而不害聖人之道為而不争

聖人ノ道ハ天ノ道ニ則ルユヘ之ヲ為ハ之ヲ利  
スルニ不爭ハ不害ナリ天ト人ト異ナリ故ニ利  
スルト為ト不害ト不爭トソノ名ハ別トイヘ  
ソノ實ハ同シ上ニハ三ノ為而不恃ト云今只為  
而不恃ノミナラズ又為而不爭不爭ハ讓ルニ之  
ヲソノ人ニ讓リ之ヲ天ニ讓ルニ夫既以為人又  
以與人故ニ不爭ノミ  
此四句ヲ大本トスルユヘ善ナル者不辨シテ信  
言ハ則不美ソノ始ハ知者不博ニナリ此老彭堯  
言ノ大梗ナリ午歲之ヲ審ニセズ紛トトシテ妄

言不嘆スベキ哉右四句ヲ結小節摺夾トス以上  
合テ十五句ヲ結大節トス以上合テ六十五句ヲ  
後小段トス



